

I'VE BEEN THINKING OF GIVING SLEEPING LESSONS...

我一直想开一门睡觉课……

SNOOPY™



史努比
彩色
周日版
COLOURED
SNOOPY ON
SUNDAY

SCHULZ

PEANUTS © United Feature Syndicate, Inc.

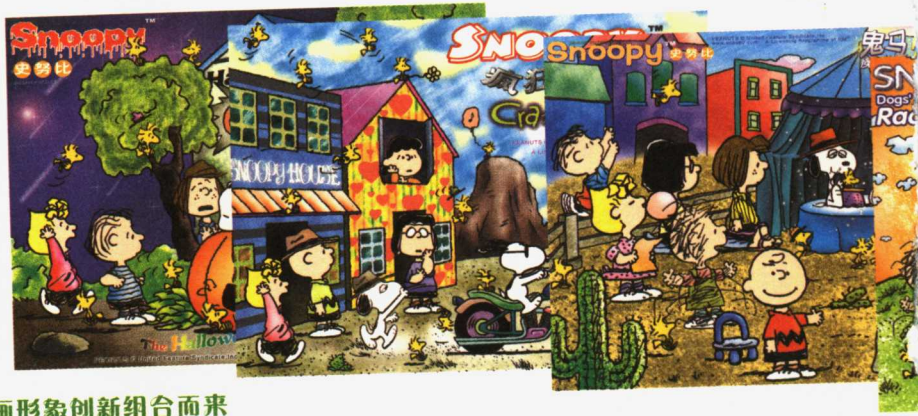
www.snoopy.com

A Licensing Programme of RM®

希望出版社



史努比 拼图系列



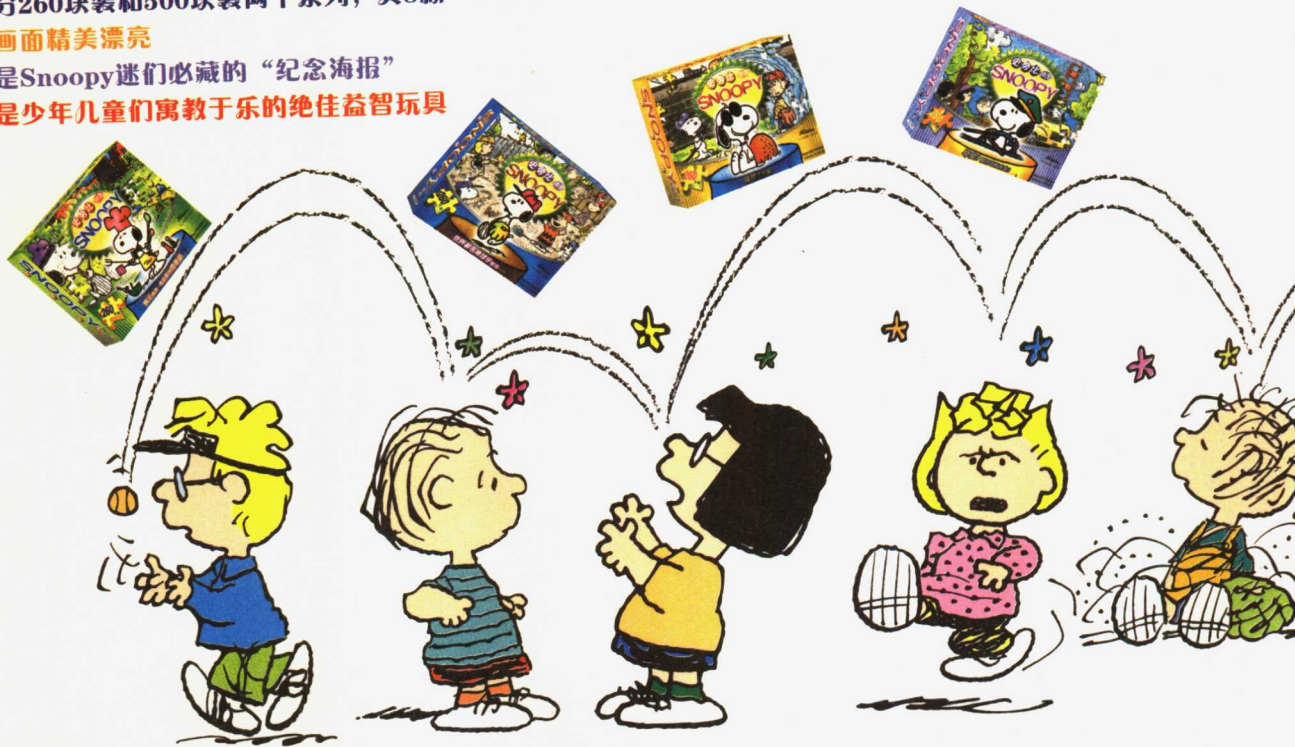
《史努比拼图系列》由Snoopy漫画形象创新组合而来

分260块装和500块装两个系列，共8款

画面精美漂亮

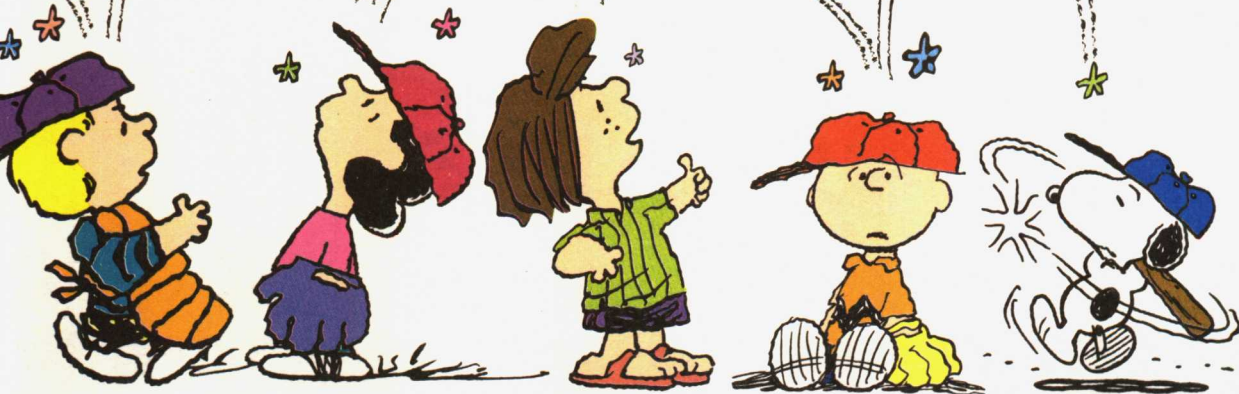
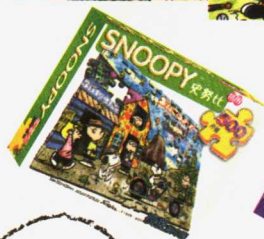
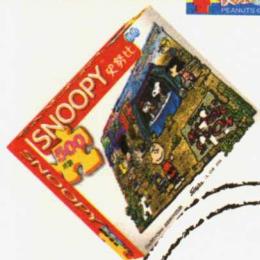
是Snoopy迷们必藏的“纪念海报”

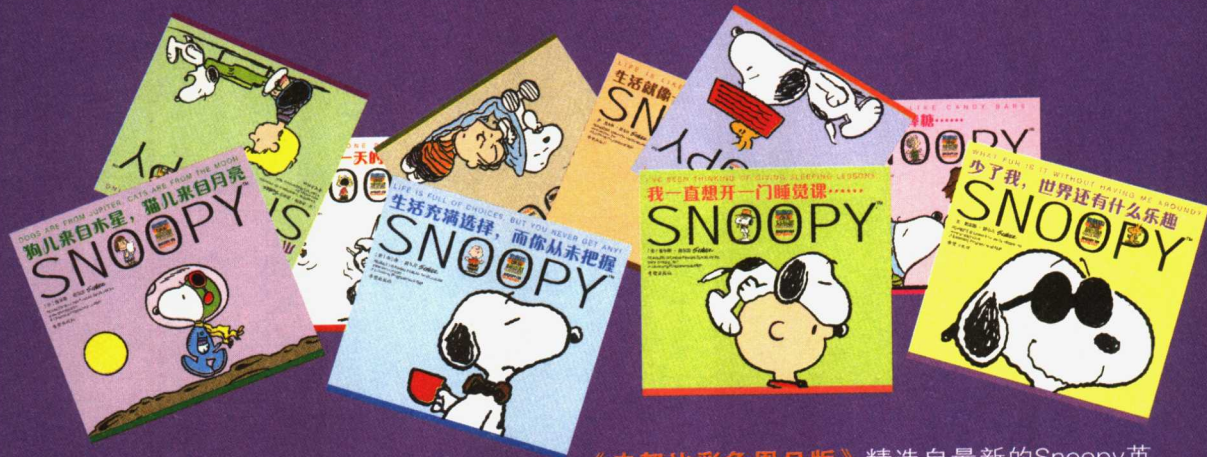
是少年儿童们寓教于乐的绝佳益智玩具



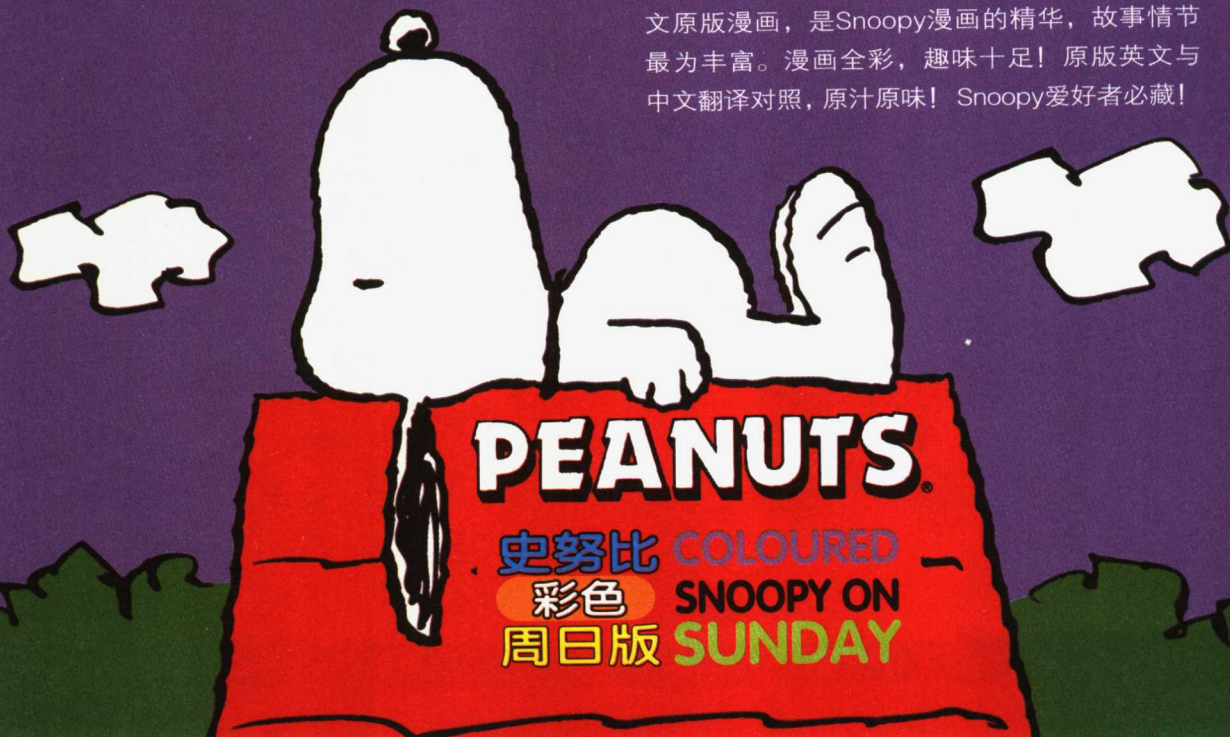


PEANUTS®





《史努比彩色周日版》精选自最新的Snoopy英文原版漫画，是Snoopy漫画的精华，故事情节最为丰富。漫画全彩，趣味十足！原版英文与中文翻译对照，原汁原味！Snoopy爱好者必藏！



IVE BEEN THINKING
OF GIVING SLEEPING
LESSONS...



我一直想
开一门睡觉课……

[美] 查尔斯·舒尔茨 SCHULZ

希望出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我一直想开一门睡觉课……/ 查尔斯·舒尔茨 (Charles M. Schulz) 绘,
卢茵译. —太原: 希望出版社, 2006.5

(史努比彩色周日版②)

ISBN 7-5379-3620-X

I. 我… II. ①查… ②卢… III. 漫画—作品—美国—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 133367 号

Copyright © 2006 United Feature Syndicate, Inc. All Rights Reserved
Snoopy Sunday Comic Strips © 1980-2002 United Feature Syndicate, Inc.

www.snoopy.com

Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd A Licensing Programme of RM®

Chinese Translation © 2006 Anno Domini Media Co. Ltd., Guangzhou

译文由广州公元传播有限公司提供

图片支持:  www.lolo.com

版权合同登记号: 图字 04-2006-015 号

所有权利保留



I'VE BEEN THINKING
OF GIVING SLEEPING
LESSONS

我一直想

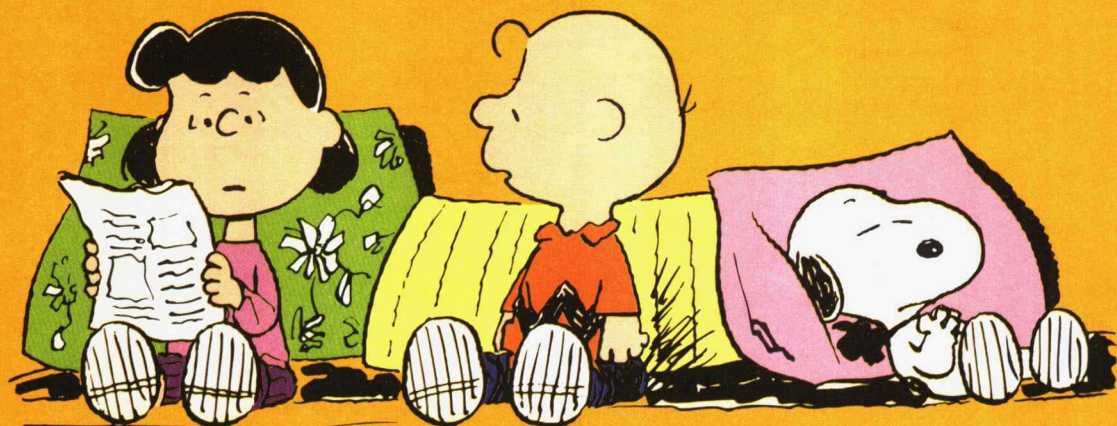
开一门睡觉课……

作 者 / 查尔斯·舒尔茨
译 者 / 卢 茵
责 编 / 王 琦
复 审 / 陈 炜
终 审 / 琚林勇
制 作 / 广州公元传播有限公司
装帧设计 / 唐 薇

出版发行 / 希望出版社
经 销 / 新华书店
印 刷 / 广州伟龙印刷制版有限公司
规 格 / 787×1092mm 1/24 4 $\frac{2}{3}$ 印张
版 次 / 2006年5月第1版第1次印刷
书 号 / ISBN 7-5379-3620-X/J·215
定 价 / 18.00 元

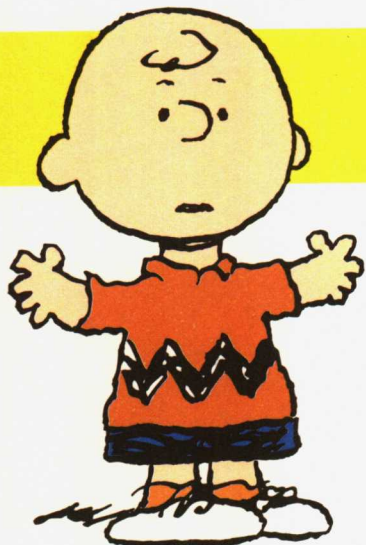
咨询电话: 020-33199099

I'VE BEEN THINKING 我一直想
OF GIVING SLEEPING 开一门睡觉课……
LESSONS...



史努比和他的伙伴们

THE PEANUTS GANG



CHARLIE BROWN 查理·布朗 他心地善良，是棒球队的监督投手，但做事经常犯错，导致棒球队每次比赛都败北。他是史努比的主人。



SNOOPY 史努比 是个体育高手，喜欢写小说，最喜欢吃意大利薄饼及雪糕。他经常扮演不同角色的人物，包括：第一次世界大战的空中英雄、外科医生、职业球手等等，亦很喜欢与查理·布朗等人玩耍，最讨厌邻居的猫。



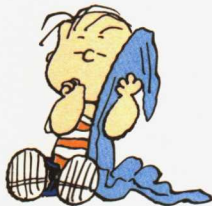
WOODSTOCK 胡士托 一只飞行技术甚差的小鸟。他是史努比的亲密朋友，经常一起捉弄别人，只有史努比才能明白胡士托的话。



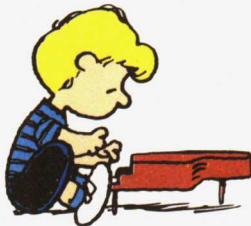
SALLY BROWN 莎莉·布朗 查理·布朗的妹妹，经常梦想成为莱纳斯的女伴，性格刚强，经常用最简单的办法来解决问题，最讨厌上学。



LUCY VAN PELT 露茜·华·比利 她最擅长批评别人的过失，是一个自我中心的人，属于利己主义者。很喜欢舒路达，经常想亲近他，可是每次都失败。



LINUS VAN PELT 莱纳斯·华·比利 露丝的弟弟，拿着毛巾令他很有安全感，他是花生漫画里的哲学家，是个信奉万圣节的大王。



SCHROEDER 舒路达 是个擅于用玩具琴弹奏的艺术家，虽然是棒球队的捕手，可是他的脑袋中只有贝多芬的事，对露丝的示爱无动于衷。



RERUN VAN PELT 礼让·华·比利 露丝的弟弟，仿佛生来就是为了折磨姐姐的。他坐在妈妈的自行车后座上，看起来最滑稽了。



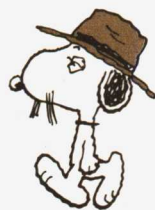
PEPPERMINT PATTY
薄荷·碧蒂 经常在上课时睡觉，虽然学习成绩很差，但精于体育，尤其是棒球，性格很像男孩，并喜欢查理·布朗。



MARCIE 玛茜 她聪明，学习成绩好，是班内的优等生。虽然球技甚差，但仍可成为棒球队队员，她与薄荷·碧蒂是好友。



ROYANNE 罗亚妮 她是一位投手，因为查理·布朗是她的梦中情人，所以她让她打出了两个全垒打。



SPIKE 史派克 史努比的哥哥，与沙漠中的仙人掌为邻，骨瘦如柴。他创造了数百种利用仙人掌的方法。



FRANKLIN 富兰克林 诙谐的评论家，与查理·布朗是知己。他的成绩很好，也非常欣赏他的祖父。



PIGPEN 乒乓 一个“人体尘土银行”，整天身上都是脏兮兮的，但一直都很乐观，不惧怕别人的攻击。



PEGGY JEAN 佩吉·珍 查理·布朗遇见的可爱女孩。自从在夏令营认识她后，查理·布朗便爱上了她。



MOLLY VOLLEY 茉莉 她是史努比网球场上的伙伴，也是网球高手，很少打败仗。她对自己的体重很敏感。



EMILY 艾米莉 查理·布朗在跳舞班的伙伴。她偶尔也会邀请查理·布朗参加舞会。



LYDIA 莉迪娅 坐在莱纳斯后面的女生，总是说莱纳斯太老。她喜欢给自己取名字。



CORMAC 科马克 他是一位学不好游泳的小男孩。他非常迷恋莎莉·布朗。



OLAF 奥拉夫 他也是史努比的哥哥，性格沉稳，还是“丑犬大赛”的冠军。



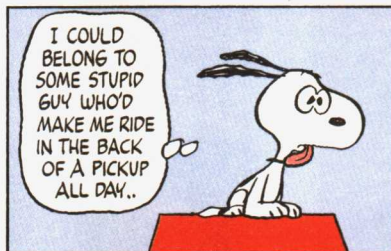
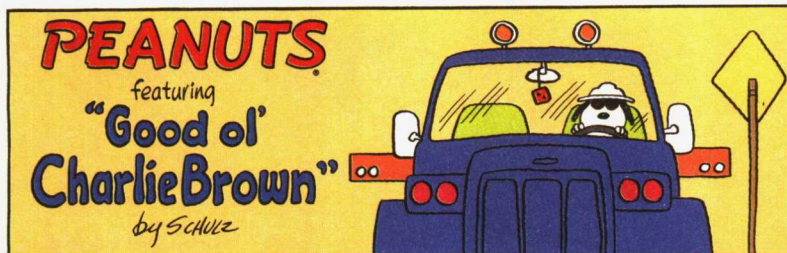
EUDORA 尤杜拉 她是一个经常沉思及喜欢戴帽子的女孩。她很讨厌去夏令营。



FRIEDA 傅丽达 这个小女孩有一头天然的卷发，喜欢看史努比追兔子。



VIOLET 阿兰 她是一位盛气凌人、性格急躁的女孩，经常戏弄查理·布朗。



我本该活得更好才对……

可能是我要求太高了……

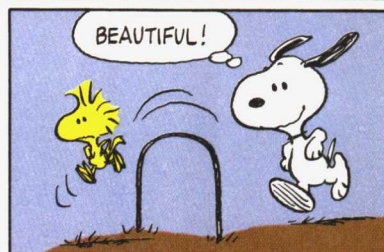
想想，要是碰上一个笨蛋主人，他会一天到晚让我呆在小货车上陪他到处跑……

还有更糟的，站在拖车上……

我见过有些小狗站在拖车上等红灯，突然绿灯一亮，他们就……

哎呀！

相比之下，我的生活算是挺美满的呢！ 噢，这是怎么了？



© 1985 United Feature Syndicate, Inc.

上跑道…… 预备……	跑！	起步不错！	准备好了吗？ 漂亮！
干得好！	砰！	我就是担心他过不了这两关……	

7
I'VE BEEN THINKING OF GIVING
SNOOPY A LESSON IN GIVING
LESSONS. BUT HE'S TOO GOOD AT IT.
— SCHULZ



HAVE YOU
GOT THAT?

I THINK SO, SIR..I GO OUT LEFT,
CUT STRAIGHT, CUT RIGHT, CUT BACK,
GO LEFT, CUT BACK, GO STRAIGHT,
CUT LEFT AND RUN RIGHT...

NO, MARCIE, THAT'S ALL WRONG!
YOU GO STRAIGHT OUT, CUT LEFT,
CUT BACK, GO STRAIGHT, CUT BACK,
GO RIGHT AND THEN OUT!

MAYBE I
SHOULD THROW
THE BALL, SIR,
AND YOU
GO OUT...

THAT'S A GOOD IDEA...I'LL GO OUT LEFT, CUT BACK, GO RIGHT, CUT LEFT AND THEN STRAIGHT OUT..

GO OUT RIGHT,
CUT LEFT, CUT BACK,
GO STRAIGHT AND
CUT RIGHT...

NO, MARCIE! I'LL GO
OUT LEFT, CUT BACK, GO
RIGHT, CUT LEFT AND
THEN STRAIGHT OUT!

I HAVE ANOTHER IDEA, SIR..

I'LL GO LEFT, CUT BACK, GO STRAIGHT, CUT RIGHT, GO BACK, CUT LEFT AND THEN GO HOME FOR DINNER!

I CAN'T
STAND
IT...

我们今天来点复杂的花样吧……

別搞得太複雜了
.....

这样吧……你先往前跑，从左边切入，回身，直跑，回身，向右，然后出场……

明白了吗，
玛蒂？

大概吧……我先从左边切入，向前跑，
转右边，回身，走左路，再掉头，直跑，
走左路，再转右……

不对！应该是向前跑，从左边切入，回身，直跑，回身，转右路，然后出场！

我看不如我来开球，你负责进攻吧。

好,我先从左边出球,
回身,转右路,从左
边切入,再直跑……

再从右边出球，从左切入，回身，直跑后从右切入……

不对，玛茜！我会从左边出球，回身，转右路，从左边切入，再直跑！

嗯，我有个提议……

我从左边切入，回身，直跑，
从右路进攻，回头，从左路切
入，然后回家吃晚饭！

真受不了
.....



PEANUTS

featuring
"Good ol'
Charlie Brown"

by SCHULZ

12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
	27	28	29	30		



莱纳斯，这是尤杜拉，还记得吧？

记得……
你好！

万圣节之夜* 快到了！

万圣节那天，南瓜大王会从南瓜地里钻出来，给所有的小朋友带来玩具。

出来之前他会先观察所有的南瓜地，看看哪一块最好……要是他选了这一块，那我就能亲眼见到他啦！

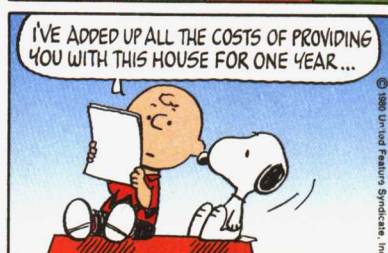
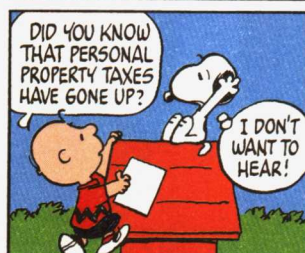
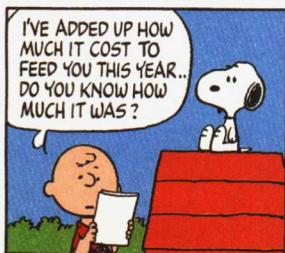
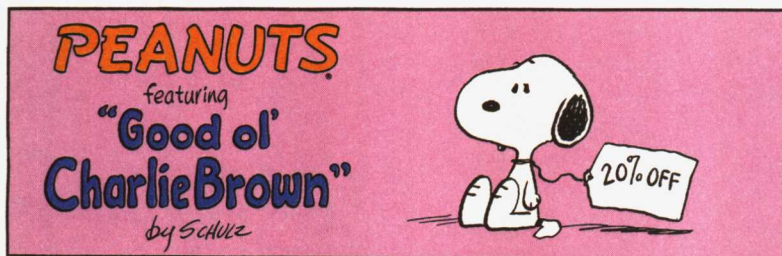
我有强烈的预感，他肯定会选这块的！！
肯定会！

呜哇！那时候一定开心得不行了！！！

看到了吧？

从自己姐姐口中吐出“看到了吧”这句话，简直比蛇的毒牙还要尖锐！

* 万圣节之夜，人们会在当晚化妆和搞恶作剧，最常见的是把南瓜挖空，戴上头上扮鬼。



掉价 20%

听听这个.....

一定要听吗?

你知道今年我在你身上花了多少钱吗? 我算了一下.....

我不想听.....

你知道个人扣税又加重了吗?

我不要听!

我把你全年住宿开销的总和也算出来了.....

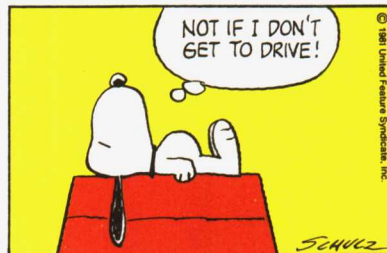
我讨厌听!

然后是看兽医的账单.....

你知道今年光是给你治病就花了多少钱吗?

我要晕了!

别跟我说我不值那个价。



妈妈问你的狗要不要一起去。

喂，史努比！

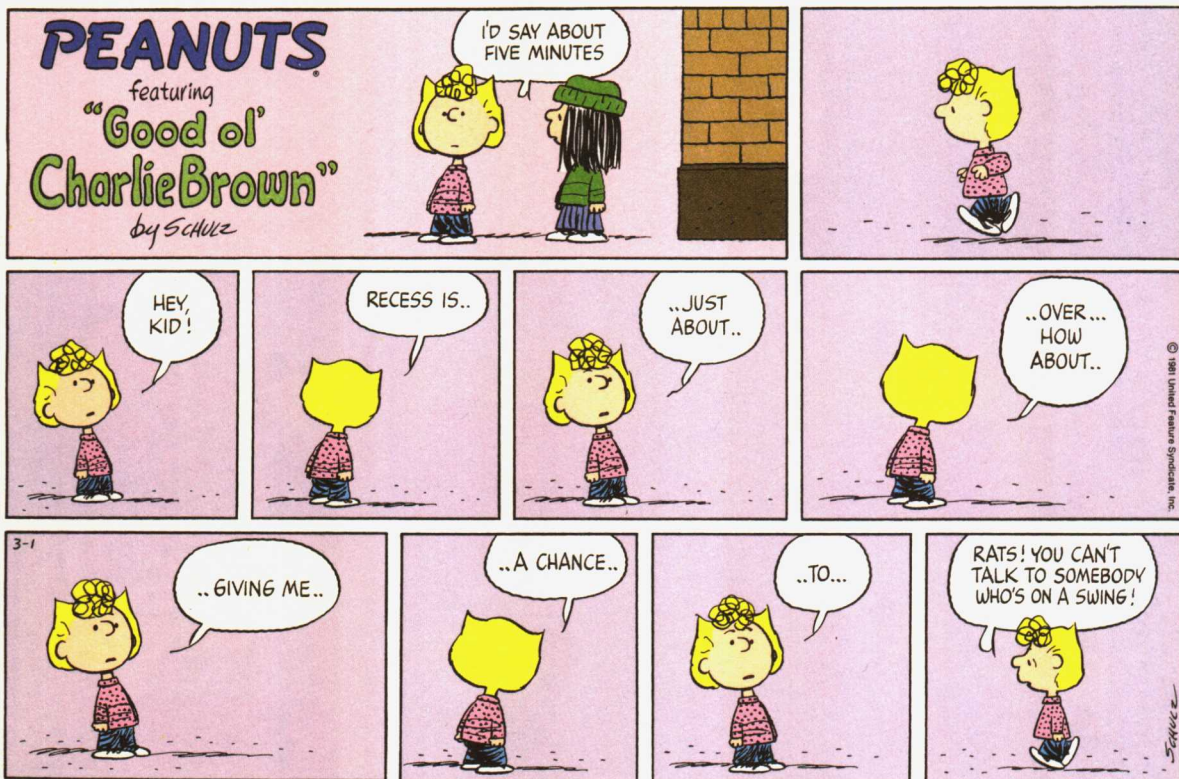
我们全家人要开车出去兜风，
你要来吗？

好呀！我喜欢汽车！

怎么了？

我还以为你喜欢坐车兜风呢……

我只喜欢由我来开车去兜风！



我只要 5 分钟就够了。

嗨，小鬼！

休息……

就是关于……

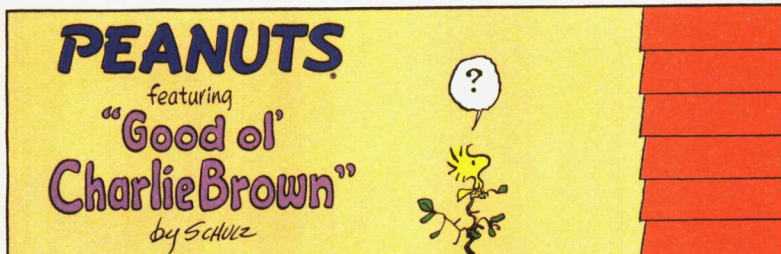
嗯……能否……

给我……

一个机会……

去……

可恶！跟一个正在荡秋千
的人根本无法交谈！



在哪?

是那个吗?

那只是食雀鹰向下俯冲的画像而已。

小鸟看到玻璃窗上的天空的倒影，往往就会往窗户冲过去……

但他们一看到鹰的画像，就不敢冲过去了。

砰!

当然，这世上总有一些事情是你预料不到的。

13

I'VE BEEN THINKING OF GIVING
SLEEPING LESSONS
TO MY FIRST DOG. I'M NOT SURE YET.